



香港馬主協會
有限公司
The Hong Kong Racehorse Owners
Association Ltd

Owners' Gazette

FEB 2016

Editorial Committee

Franklin T.F. To Albert K.S. Chan Benson T.W. Lo
Allen L.T. Shi Brian Sun Simon C.M. Chan

1313 Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong
Tel: (852) 2877 2807 Fax: (852) 2877 2113
Website: <http://www.hkroa.org> Email: info@hkroa.org



President 會長

Franklin T.F. To 杜達輝

Vice Presidents 副會長

Albert K.S. Chan 陳冠生 Benson T.W. Lo 羅德榮
Allen L.T. Shi 史立德 Brian Sun 孫騰章

Hon Secretary-Admin 義務秘書 (行政事務)

Simon C.M. Chan 陳湛文

Hon Secretary-Racing 義務秘書 (賽馬事務)

Kenneth I.K. Lau 劉業強

Hon Treasurer 義務司庫

William P.W. Tsang 曾炳威

Council Members 理事

Philip K.C. Chan	陳國聰
Chew Fook Aun	周福安
Hui Leung Wah	許亮華
Lawrence L.L. Kook	鞠祿龍
Matthew K.H. Lam	林建康
Sonny M.M. Li	李茂銘
Ronald Y.C. Lo	羅揚駿
Josiah P.M. Ma	馬博文
Lyrax Y.M. Ng	伍燕梅
Edmond K.P. Siu	蕭劍平
Leslie W.Y. Tang	鄧偉業
Roy C.W. Ting	丁志威
Thomas C.C. Yeung	楊存洲



Message from the President

It is indeed my great honour to be elected as the President of the HKROA for the year 2015-2016 to serve the Association and Members. I would like to take this opportunity to thank our Past President Mr. Apollo Ng for his contribution. I also extend a warm welcome to new Council Member Mr. Lawrence Kook. I will endeavour to do my best for the Association and join hands with our Council to work closely together for the benefits of the Association. It is hoped that our Council Members could make good use of their experience to bring in new momentum to the Association.

Our Committees were already formed and are working on different areas of the Association's development. Please be rest assured that the Council will make every effort in striving for the best interest of our Members. This year, we plan to organize different means of events and activities for our Members in order to let them interact with each other and more actively participate in horseracing. Our first event is the HKROA Spring Reception for the Year of the Monkey to be held on Sunday 21 February at the Owners Pavilion, Sha Tin Racecourse before the start of the first race. All Owners and their spouses are most welcome to attend as to exchange festive greetings at the beginning of the Lunar New Year. For other events for the year, our Members will be notified of the details once confirmed. Members' support and active participation are our driving force.

Apart from the annual activities, it is also in our plan to organize some suitable events aiming to foster the continuation of racing interest among the younger generation and in the long run, to groom the population of Owners.

On the other hand, our Council will continue to enhance communications and work closely with The Hong Kong Jockey Club to maintain and develop the high standard of horseracing in Hong Kong.

Finally, on behalf of the Council, we wish you all the best of health and prosperity in the Year of the Monkey.

Franklin To

會長的話

能夠當選為二零一五至二零一六年度的香港馬主協會會長，為協會及會員服務，本人與有榮焉。藉此衷心感謝前會長吳嵩先生所作出的貢獻。我亦同時歡迎新理事鞠祿龍先生。我將竭盡所能為協會服務，並與理事會攜手推動會務，亦希望理事們能憑藉其實貴經驗為協會注入新動力。

本會的各委員會已完成籌組並正開始就會務的不同範疇上展開工作。竭誠服務本會會員乃我們的首要任務。我們正計劃於今年為會員籌辦不同類型的活動，讓會員能互相交流及更積極投入參與馬事。本年度的第一個節目為於二月二十一日星期日假沙田馬場賞駿台舉行之「香港馬主協會猴年新春團拜酒會」，時間為第一場賽事開跑前，歡迎所有馬主攜眷蒞臨，共賀新春。至於今年內的其他活動，請各會員留意日後有關之通告詳情，並踴躍出席參與。

除了各周年活動之外，我們亦計劃籌辦一些合適的節目，以提倡新一代對賽馬運動的興趣，藉以薪火相傳。

另一方面，理事會亦會繼續加強與馬會的溝通，及透過雙方更緊密的合作，維持和推動本地賽馬的高水平。

最後，謹代表理事會同人恭祝各位猴年龍馬精神、事事如意！

杜達輝

Run for Paralympians 齊撐殘奧精英 2016

This year, the HKROA Charitable Foundation ("the Foundation") has continued to make a donation to the Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled ("HKPC&SAPD") by supporting a team comprised of 2 Directors of the Foundation Mr. Philip Chan and Mr. Ronald Lo and 8 racing trainees of Apprentice Jockeys' School ("AJS") to participate in the "Run for Paralympians", a 10K event of the Standard Chartered Hong Kong Marathon held on Sunday 17 January 2016. Despite the heavy rain, the HKROACF/AJS Team again won the Run for Paralympians Team Award, in addition, 3 Trainees of the AJS have achieved the first 3 places of Individual Award – Men's Category of which the winner has broken the time-record of Men's Category.



The "Run for Paralympians" event is organized by the HKPC&SAPD with its aim to raise funds to support HKSAR delegation to take part in the Rio 2016 Paralympic Games. The Foundation is pleased to support the young racing trainees the opportunity of promoting the development of sports for the physically disabled in Hong Kong and helping the athletes to achieve their Paralympic goals.



今年，香港馬主協會慈善基金繼續聯同香港見習騎師學校組成隊伍參加2016年1月17日舉行之渣打香港馬拉松的「齊撐殘奧精英」十公里競跑，藉以捐助香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會。今年的隊伍由兩位慈善基金的董事陳國聰先生及羅揚駿先生與八位見習騎師學校的見習學員所組成，當日各健兒無懼惡劣的天氣，仍然能交出理想成績，結果順利蟬聯「齊撐殘奧精英」團體賽的冠軍。另外，三位見習學員更囊括男子個人組別頭三名，而冠軍更刷新男子組的時間紀錄。

「齊撐殘奧精英」是由香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會舉辦，目的是為了一眾備戰里約熱內盧2016殘疾人奧運會的香港殘奧運動員籌募費用。香港馬主協會慈善基金希望藉著這次機會支持本地年輕的見習學員並推廣殘疾人士體育運動，同時協助各位香港殘奧運動員達成在殘疾人奧運會爭取最佳成績。

見習學員並推廣殘疾人士體育運動，同時協助各位香港殘奧運動員達成在殘疾人奧運會爭取最佳成績。

Owners are most welcome to join HKROA Spring Reception for the Year of the Monkey

on Sunday, 21 February 2016

12:00 noon to 12:45pm

1/F, Owners Pavilion, Sha Tin Racecourse

歡迎各馬主蒞臨 · 香港馬主協會

猴年新春團拜酒會

二零一六年二月二十一日 (星期日)
中午十二時至下午十二時四十五分
沙田馬場賞駿台一樓



HKROA Golf Day 2015

The Hong Kong Racehorse Owners Association Golf Day 2015 was held on Friday 9 October 2015 at South Course, The Jockey Club Kau Sai Chau Public Golf Course. The HKROA would like to again express its sincere gratitude for the generosity of BMW Concessionaires and all sponsors in supporting the event. Players enjoyed the fun of being together. Thanks everyone for the participation.



Result

Champion (Gross)	CHU David
New New Peoria	
Winner	TSANG Raymond
1st Runner Up	CHAN Peter
2nd Runner Up	TANG Leslie
Nearest To Pin	MA Anthony TANG Leslie TSANG Raymond WAN Kwok Kan
Longest Drive	CHAN Peter TSANG Raymond



2015年香港馬主協會 高爾夫球日

香港馬主協會高爾夫球日已於 2015 年 10 月 9 日 (星期五) 假賽馬會溜西洲公眾高爾夫球場南場舉行。香港馬主協會再次衷心感謝寶馬汽車 ("BMW") 及所有贊助商對今次活動的支持。各人都共度了愉快的一天。多謝所有球手的熱切參與。



HKROA Annual Dinner

The HKROA Annual Dinner was held on Monday 9 November 2015 at the Grand Hyatt Hotel with distinguished guests including the Chairman, Stewards and Officials of The Hong Kong Jockey Club, HKROA Members and friends of the racing and social community honouring this annual event.

The evening was packed with various programmes inclusive of speeches by the President Mr. Apollo Ng and the HKJC Chairman Dr. Simon Ip CBE JP and Awards Presentation to Members' horses with outstanding performance during last season. After enjoying the sumptuous food and wines, guests were entertained by the fantastic singing performance by Mr. Johnson Lee. Highlight of the evening was the exciting lucky draw with a GIRARD-PERREGAUX 1966 Collection White Gold Watch as the Grand Prize sponsored by Girard-Perregaux.

The HKROA would like to again express our sincere gratitude to the event's Main Sponsor Girard-Perregaux as well as all sponsors for the enthusiastic support making the Annual Dinner a complete success. Hearty thanks to all those attended guests and look forward to seeing you again next year.

香港馬主協會周年晚宴

香港馬主協會周年晚宴已於二零一五年十一月九日（星期一）假座香港君悅酒店舉行。承蒙各位尊貴的來賓蒞臨為晚宴增光，當中包括馬會主席、董事及幹事、協會會員及馬圈與各界好友，場面熱鬧。

晚宴節目包括會長吳嵩先生及馬會主席葉錫安博士 CBE JP 為來賓獻辭及頒發各獎項以表揚會員之愛駒於去季有出色的表現。品嚐過美酒佳餚後，大家都盡情投入欣賞李思捷先生的歌唱表演。晚會的高潮節目為壓軸大抽獎，其中的特獎是由芝柏表贊助的芝柏表 1966 系列白金腕錶一枚。

馬主協會再次衷心感謝晚宴的 Main Sponsor 芝柏表及所有贊助商的熱切支持，令盛會能夠圓滿舉行。多謝各位蒞臨的嘉賓，明年再見。



HKROA Award – "CONTENTMENT" owned by Benson Lo Tak Wing
香港馬主協會年獎：「詠彩繽紛」- 羅德榮



HKROA GIRARD-PERREGAUX Award for the Best PP – "SUN JEWELLERY" owned by Tung Moon Fai
香港馬主協會芝柏表最佳自購馬獎：「首飾太陽」- 董滿輝



HKROA GIRARD-PERREGAUX Award for the Best PPG – "THE WIZARD OF OZ" owned by Martin Siu Kim Sun
香港馬主協會芝柏表最佳自購新馬獎：「澳斯卡」- 蕭劍新



Hong Kong Record Award for Sha Tin All Weather Track 1800M Record Time (1.47.53) – "VERDANE" owned by Anthony Cheung Hin Shun
香港紀錄獎 - 沙田全天候跑道 1800 米賽事紀錄時間 (1.47.53)：「兵工廠」- 張顯信



Profile of new Council Member

Lawrence L.L. Kook



Mr. Lawrence Kook joined The Hong Kong Jockey Club as a Racing Member in November 2007 and then became a Member of the HKROA in 2008. He was elected as a Council Member of The Hong Kong Racehorse Owners Association ("HKROA") at the last Annual General Meeting and has joined the Committees of Racing and Charity.

Mr. Kook is a member of The HK Racehorse Owners Association Syndicate and the Syndicate currently owns a horse named "Association Fans". He is also a member of Happy Lucky Syndicate and Getmore Group Syndicate which previously owned "Dr Good Habit".

Mr. Kook is currently the Managing Director of First Asia Merchants Bullion Limited. He is also the Standing Deputy Director of China Credit Research Center of Peking University – Institute of Credit & Law and the coordinator of Xinhua DaQing International Financial Services Limited Strategic Committee. Previously he was the General Manager of the Asia Pacific Investment Group and has extensive expertise, knowledge and experience about financial product training and managing business teams.

For the past 17 years, Mr. Kook has provided workshops, seminars and field coaching for numerous Asia Pacific Group Corporations in Hong Kong, China, Taiwan, Vietnam, Thailand, Indonesia, Cambodia, Samoa and Malaysia. In addition, he has shared his solid experience and advice in management with financial companies in the USA, United Kingdom, Australia, Germany, Switzerland, etc.

Mr. Kook commits to promote the positive image of HKROA. He aims at encouraging younger members to join the Association and assisting the Council to organize various events to advance knowledge of younger generation in the future.

新理事檔案

鞠祿龍

鞠祿龍於二零零七年十一月成為香港賽馬會會員，並於二零零八年加入香港馬主協會成為會員。鞠先生最近獲選為香港馬主協會理事，亦同時參與賽馬和慈善委員會的工作。

鞠先生為香港馬主協會團體成員，該團體現時擁有馬匹「駿協精英」。他同時為進取會及開心福星團體成員，進取會團體曾擁有現已退役馬匹「慣勝福星」。

鞠先生現時擔任第一亞洲商人金銀業有限公司董事總經理、北京大學中國信用研究中心信用與法律研究所常務副所長及新華大慶國際金融服務中心戰略委員會主任。鞠先生曾於一九九九年起擔任一所亞太區投資集團的總經理，負責管理龐大的業務團隊及提供金融產品的諮詢培訓。

在過去十七年裡，鞠先生在香港、中國、中華台灣、越南、泰國、印尼、柬埔寨、薩摩亞及馬來西亞等地的亞太區集團均有提供講座、研討會、學術論壇和工作實地指導。另外，他亦經常與美國、英國、澳洲、德國、瑞士等全球各地不同的公司分享在亞洲的管理顧問經驗。

鞠先生承諾會致力推動香港馬主協會的形象，他會鼓勵更多年輕人士加入香港馬主協會，並協助理事會籌辦不同的活動，務求令年輕人士對協會有更深入的了解。